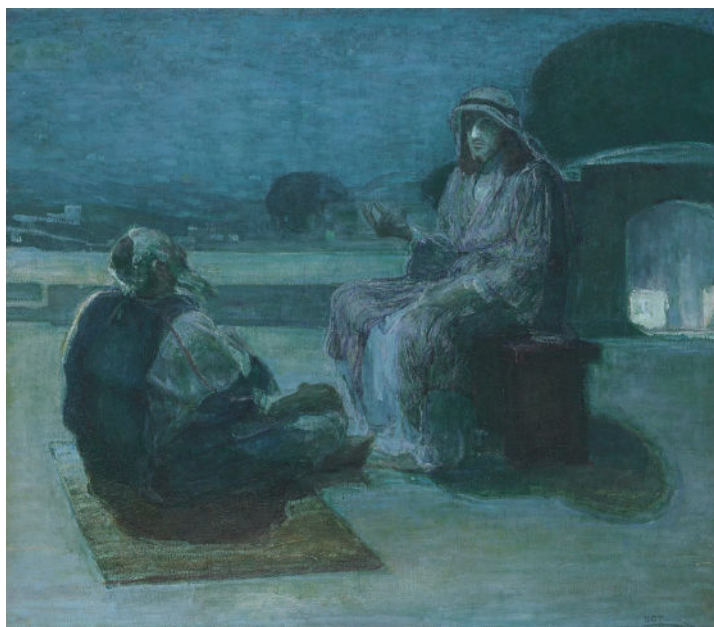


St. Luke's ~ Iglesia Episcopal de San Lucas

La Sagrada Eucaristía *Segundo domingo de Cuaresma*

1 de marzo del 2026

12:30 pm



ESCUELA DOMINICAL

Godly Play: 10 am y 12:30 pm,
edades de 5 hasta el 5º grado

Grupo Juvenil: 12:30 pm, grados 6º-12º en la Capilla de niños

Guardería para bebés y niños de hasta 5 años

Estos salones se localizan en el área educacional

PRELUDIO

HIMNO DE ENTRADA

Despunta el alba del nuevo día,
Cantan las aves al Creador;
Trinos que brotan cada mañana,
Preces que emanan del corazón.

Fresca es la lluvia del alto cielo;
Ya la campiña vuelve a nacer
Y se despierta la tierra entera
Como una nueva Resurrección

Sol refulgente da nueva día,
Cada mañana desde el Edén.
Nuestra alabanza hoy elevemos
Toda alborada es nueva creación.

Texto Eleanor Farjeon. Música, BUNESSAN de Gales. Trad de Albricias © 1987.

LA PALABRA DE DIOS

Bendigan al Señor, quien perdona todos nuestros pecados.
Para siempre es su misericordia.

El Decálogo

Escuchen los mandamientos de Dios a su pueblo:
Yo soy el Señor tu Dios que te sacó de la servidumbre.
No tendrás otros dioses delante de mí.
Amén. Señor, ten piedad.

No te harás imagen alguna.
Amén. Señor, ten piedad.

No invocarás en falso el Nombre del Señor tu Dios.
Amén. Señor, ten piedad.

Recuerda el día del sábado para santificarlo.
Amén. Señor, ten piedad.

Honra a tu padre y a tu madre.
Amén. Señor, ten piedad.

No asesinarás.
Amén. Señor, ten piedad.

No cometerás adulterio.
Amén. Señor, ten piedad.

No robarás.
Amén. Señor, ten piedad.

No darás testimonio falso.
Amén. Señor, ten piedad.

No codiciarás nada de lo que pertenezca a tu prójimo.
Amén. Señor, ten piedad.

Jesús dijo: “El primer mandamiento es éste: Escucha, Israel: El Señor nuestro Dios es el único Señor. Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma, con toda tu mente y con todas tus fuerzas. El segundo es éste: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. No hay otro mandamiento mayor que éstos”. *San Marcos 12:29-31*

Confesión de Pecado y Absolución

de pie o de rodillas

Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

**Dios de misericordia,
confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra,
por lo que hemos hecho
y lo que hemos dejado de hacer.
No te hemos amado con todo el corazón;
no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos.
Sincera y humildemente nos arrepentimos.
Por amor de tu Hijo Jesucristo,
ten piedad de nosotros y perdónanos;
así tu voluntad será nuestra alegría
y andaremos por tus caminos,
para gloria de tu Nombre. Amén.**

Dios Todopoderoso tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, los fortalezca en toda bondad y por el poder del Espíritu Santo los guarde en la vida eterna. **Amén.**

KYRIE

The musical score for the Kyrie is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of three staves. The first staff has two parts: 'Cantor' and 'Todos'. The second staff has three parts: 'Cantor', 'Todos', and 'Cantor'. The third staff has one part: 'Todos'. The lyrics are: 'Se - ñor, ten pie - dad. Se - ñor, ten pie - dad. Cris - to, ten pie - dad. Cris - to, ten pie - dad. Se - ñor, ten pie - dad. Se - ñor, ten pie - dad.'

Letra del *Misal Romano* © 1988, Comisión Episcopal Española de Liturgia. Derechos reservados.
Con las debidas licencias. Música © 1964, Tomás Aragüés. Derechos reservados. Administradora exclusiva: OCP.

COLECTA DEL DÍA

El Señor sea con ustedes.

Y con tu espíritu.

Oremos.

Oh Dios, cuya gloria es siempre tener misericordia: Sé benigno a todos los que se han descarriado de tus caminos, y tráelos de nuevo con corazones penitentes y fe firme, para recibir y abrazar la verdad inmutable de tu Verbo, Jesucristo tu Hijo; que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

PRIMERA LECTURA

Génesis 12:1-4a

Lectura del Libro del Génesis

Un día el Señor le dijo a Abram: «Deja tu tierra, tus parientes y la casa de tu padre, para ir a la tierra que yo te voy a mostrar. Con tus descendientes voy a formar una gran nación; voy a bendecirte y hacerte famoso, y serás una bendición para otros. Bendeciré a los que te bendigan y maldeciré a los que te maldigan; por medio de ti bendeciré a todas las familias del mundo.» Abram salió de Harán tal como el Señor se lo había ordenado.

Escuchen lo que el Espíritu está diciendo al pueblo de Dios.

Demos gracias a Dios.

Psalm 121

- 1 Levanto mis ojos a los montes; *
¿de dónde vendrá mi socorro?
- 2 **Mi socorro viene del Señor, ***
que hizo los cielos y la tierra.
- 3 No permitirá que resbale tu pie, *
ni se dormirá el que te guarda.
- 4 **He aquí, el que guarda a Israel ***
no se adormecerá ni dormirá.
- 5 El Señor es tu guardián, *
el Señor es tu sombra a tu diestra.
- 6 **El sol no te hará daño de día, ***
ni la luna de noche.
- 7 El Señor te guardará de todo mal; *
él guardará tu vida.
- 8 **El Señor guardará tu salida y tu entrada, ***
desde ahora y para siempre.

Lectura de la Carta de San Pablo a los Romanos

Pero entonces, ¿qué diremos que ganó Abraham, nuestro antepasado? En realidad, si Abraham hubiera sido reconocido como justo a causa de sus propios hechos, tendría razón para gloriarse, aunque no delante de Dios. Pues la Escritura dice: «Abraham creyó a Dios, y por eso Dios le tuvo esto en cuenta y lo reconoció como justo.» Ahora bien, si alguno trabaja, el pago no se le da como un regalo sino como algo merecido. En cambio, si alguno cree en Dios, que hace justo al pecador, Dios le tiene en cuenta su fe para reconocerlo como justo, aunque no haya hecho nada que merezca su favor.

Pues Dios prometió a Abraham y a sus descendientes que recibirían el mundo como herencia; pero esta promesa no estaba condicionada al cumplimiento de la ley, sino a la justicia que se basa en la fe. Pues si los que han de recibir la herencia son los que se basan en la ley, entonces la fe resultaría cosa inútil y la promesa de Dios perdería su valor. Porque la ley trae castigo; pero donde no hay ley, tampoco hay faltas contra la ley.

Por eso, para que la promesa hecha a Abraham conservara su valor para todos sus descendientes, fue un don gratuito, basado en la fe. Es decir, la promesa no es solamente para los que se basan en la ley, sino también para todos los que se basan en la fe, como Abraham. De esa manera, él viene a ser padre de todos nosotros, como dice la Escritura: «Te he hecho padre de muchas naciones.» Éste es el Dios en quien Abraham creyó, el Dios que da vida a los muertos y crea las cosas que aún no existen.

Escuchen lo que el Espíritu está diciendo al pueblo de Dios.

Demos gracias a Dios.

ACLAMACIÓN AL EVANGELIO

Eleazar Cortés



El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Juan.

¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Había un fariseo llamado Nicodemo, que era un hombre importante entre los judíos. Éste fue de noche a visitar a Jesús, y le dijo: -Maestro, sabemos que Dios te ha enviado a enseñarnos, porque nadie podría hacer los milagros que tú haces, si Dios no estuviera con él.

Jesús le dijo: -Te aseguro que el que no nace de nuevo, no puede ver el reino de Dios.

Nicodemo le preguntó: -¿Y cómo puede uno nacer cuando ya es viejo? ¿Acaso podrá entrar otra vez dentro de su madre, para volver a nacer?

Jesús le contestó: -Te aseguro que el que no nace de agua y del Espíritu, no puede entrar en el reino de Dios. Lo que nace de padres humanos, es humano; lo que nace del Espíritu, es espíritu. No te extrañes de que te diga: “Todos tienen que nacer de nuevo.” El viento sopla por donde quiere, y aunque oyes su ruido, no sabes de dónde viene ni a dónde va. Así son también todos los que nacen del Espíritu.

Nicodemo volvió a preguntarle: -¿Cómo puede ser esto?

Jesús le contestó: -¿Tú, que eres el maestro de Israel, no sabes estas cosas? Te aseguro que nosotros hablamos de lo que sabemos, y somos testigos de lo que hemos visto; pero ustedes no creen lo que les decimos. Si no me creen cuando les hablo de las cosas de este mundo, ¿cómo me van a creer si les hablo de las cosas del cielo?

»Nadie ha subido al cielo sino el que bajó del cielo; es decir, el Hijo del hombre. Y así como Moisés levantó la serpiente en el desierto, así también el Hijo del hombre tiene que ser levantado, para que todo el que cree en él tenga vida eterna.

»Pues Dios amó tanto al mundo, que dio a su Hijo único, para que todo aquel que cree en él no muera, sino que tenga vida eterna. Porque Dios no envió a su Hijo al mundo para condenar al mundo, sino para salvarlo por medio de él.

El Evangelio del Salvador.

Te alabamos, Cristo Señor.

SERMÓN

El Rvdo. Alfredo Feregrino

EL CREDO NICENO

Creemos en un solo Dios,
Padre todopoderoso,
Creador de cielo y tierra,
de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado,
de la misma naturaleza que el Padre,
por quien todo fue hecho;
que por nosotros
y por nuestra salvación
bajó del cielo:
por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la Virgen,
y se hizo hombre.
Por nuestra causa fue crucificado
en tiempos de Poncio Pilato:
padeció y fue sepultado.
Resucitó al tercer día, según las Escrituras,
subió al cielo
y está sentado a la derecha del Padre.
De nuevo vendrá con gloria
para juzgar a vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo,
Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo
recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.
Creemos en la Iglesia,
que es una, santa, católica y apostólica.
Reconocemos un solo Bautismo
para el perdón de los pecados.
Esperamos la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro. Amén.

LAS ORACIONES DEL PUEBLO

El/la líder y el Pueblo oran de manera responsorial.

Con todo el corazón y con toda la mente, oremos al Señor, diciendo: “Señor, ten piedad”.

Por la paz del mundo, por el bienestar de la santa Iglesia de Dios y por la unidad de todos los pueblos, oremos al Señor.

Señor, ten piedad.

Por nuestro Obispo Phil, y por todos los clérigos y laicos, oremos al Señor.

Señor, ten piedad.

Por la buena tierra que Dios nos ha dado, y por la sabiduría y el deseo de conservarla, oremos al Señor.

Señor, ten piedad.

Por los ancianos e inválidos, los viudos y huérfanos, por los enfermos y los que yacen en el lecho del dolor, oremos al Señor.

Señor, ten piedad.

Por los pobres y oprimidos, por los desempleados e indigentes, por los encarcelados y cautivos, y por todos los que se acuerdan y cuidan de ellos, oremos al Señor.

Señor, ten piedad.

Por todos los que han muerto en la esperanza de la resurrección y por todos los difuntos, oremos al Señor.

Señor, ten piedad.

En la comunión de San Lucas y de todos los santos, encomendémonos los unos a los otros, y toda nuestra vida a Cristo nuestro Dios.

A ti, Señor nuestro Dios.

LA PAZ

La paz de Cristo esté siempre con ustedes.
Y con tu espíritu.

ANUNCIOS

CUMPLEAÑOS Y ANIVERSARIOS

LA SANTA COMUNIÓN

ORACIONES DEL OFERTORIO

Gracias por su apoyo en oración. Cada promesa y regalo, sin importar la cantidad, ayuda a St. Luke's~San Lucas a vivir nuestra misión de transformación, conexión y cuidado, lo que nos permite compartir las Buenas Nuevas del amor y la misericordia infinitas de Dios a través de la adoración, la formación y el servicio. Para donar en línea, escanee el código QR o visite stlukessanlucas.org/give.



HIMNO DEL OFERTORIO

Al despuntar en la loma el día,
Al ver Tu gloria nacer
Se llena el campo de Tu alegría,
Se ve la yerba crecer.
Y yo, Señor, que temía
Que no fuera como ayer,

//Te veo aquí como siempre,
En mi vida y en mi ser.//

Se mezcla el sol en el horizonte
Con un verde cafetal,
En la espesura canta el sinsonte,
Vuelve la vida al corral;
Y siento el aire fragante,
Mezcla de aroma y sudor,

//Y Tú me pides que cante,
Y Te canto, mi Señor.//

Quisiera ser como aquel arroyo
Grato para refrescar
O el arrullar de Tu pensamiento
Que se escucha en el palmar.
Como el cantío de un gallo,
Como el trinar del zorzal,

//Mi voz se alza en el viento,
Oh mi Dios, para cantar.//

Texto y Música por Heber Romero, © arr. Julio R. Vargas, ©

PLEGARIA EUCARISTICA

(Plegaria Eucarística B)

El pueblo sigue de pie

Que el Señor esté con ustedes.

Y con tu espíritu.

Elevemos los corazones.

Los elevamos al Señor.

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Es justo darle gracias y alabanza.

En verdad es justo, bueno y con gozo, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra. Tú le pides a tu pueblo fiel que purifique el corazón y se prepare con gozo para la fiesta de Pascua. Para que así, en oración fervorosa y obras de misericordia,

Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

SANTO

San - to, san - to, san - to. _____ Mi cor - a - zon te a - do - ra. _____ Mi
Ho - ly, ho - ly, ho - ly, _____ my heart, my heart a - dores you! _____ My

cor - a - zon te sa - be de - cir: "San - to e - res, Señ - or. _____
heart is glad to say the words: "You are ho - ly, Lord." _____

CONSECRACIÓN

Luego, de cara a la Santa Mesa, el Celebrante continúa con la Plegaria Eucarística B.

...Por tanto, oh Padre, según su mandato,

Recordamos su muerte.

Proclamamos su resurrección.

Esperamos su venida en gloria.

...Por él, con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son todo el honor y la gloria, Padre todopoderoso, ahora y siempre. **Amén.**

EL PADRE NUESTRO

Y ahora, oremos como nuestro Salvador Jesucristo nos enseñó:

Padre nuestro que estás en el cielo,

santificado sea tu nombre;

venga tu reino;

hágase tu voluntad,

en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día.

Perdona nuestras ofensas,

como también nosotros perdonamos

a los que nos ofenden.

No nos dejes caer en la tentación

y líbranos del mal.

Porque tuyo es el reino,

el poder y la gloria,

ahora y por siempre. Amén.

LA FRACCIÓN DEL PAN

Este es el verdadero pan que baja del cielo y da vida al mundo.

Quien coma de este pan vivirá para siempre.

LA INVITACIÓN

Los dones de Dios para el pueblo de Dios. Tómenlas en memoria de Cristo y aliméntense de él en sus corazones, con fe y agradecimiento.

HIMNO DE COMUNIÓN

Cristo es la peña de Horeb que esta brotando
Agua de vida saludable para ti
Cristo es la peña de Horeb que esta brotando
Agua de vida saludable para ti
Ven, a tomarla que es más dulce que la miel
Refresca el alma, refresca todo tu ser
Cristo es la peña de Horeb que esta brotando
Agua de vida saludable para ti.

Cristo es el lirio del valle de las flores
El es la rosa blanca y pura de Sharon
Cristo es la vida y amor de los amores
El es la eterna fuente de la salvación
Ven a buscarla cuando en tristeza estés;
Refresca el alma, refresca todo tu ser.
Cristo es el lirio del valle de las flores;
Cristo es la rosa hermosa y pura de Sarón.

Texto: Anónimo; trad. Al inglés The New Century Hymnal 1993. ©1993 Pilgrim Press, Cleveland, OH. Música; melodía portorriqueña; Arr. Luis Olivieri ©

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Oremos.

Dios eterno, Padre celestial: En tu gracia nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo, y nos has alimentado con alimento espiritual en el Sacramento de su cuerpo y de su sangre. Envíanos ahora en paz al mundo, y danos fuerza y valentía para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

BENDICIÓN

HIMNO DE SALIDA

Antes que te formaras dentro del regazo maternal,
Antes que tú nacieras Te conocía y te consagré.
Para ser mi profeta en las naciones yo te escogí;
Vé donde te envíe; lo que te mande proclamarás.

Tengo que gritar, tengo que arriesgar,
¡ay de mí sino lo hago!
¿Cómo escapar de ti?
¿Cómo no hablar si tu voz me quema dentro?
Tengo que andar, tengo que luchar,
¡ay de mí sino lo hago!
¿Cómo escapar de ti?
¿Cómo no hablar si tu voz me quema dentro?

No temas arriesgarte; contigo siempre yo he de estar;
No temas anunciarme pues en tu boca yo he de hablar.
Te encargo hoy mi pueblo; has de arrancar y de derribar;
Has de edificar, has de destruir y también plantar.

Deja a tu padre y madre; a tus hermanos deja también;
Tu casa abandona, pues ya la tierra gritando está.
Nada contigo traigas pues a tu lado yo estaré;
Mi pueblo está sufriendo y te reclama luchar por él.

Texto y música: anónimo. Basado en Jeremías 1:1-8.

DESPEDIDA

Salgamos en nombre de Cristo.
Demos gracias a Dios.

MINISTROS LITURGICOS

Oficiante y Predicador:	El Revdo. Alfredo Feregrino
Diacona:	La Revda. Lynette Poulton Kamakura
Director Musical:	Jack Barben
Líder Musical:	Willy Silva
Cofradfía del Altar:	Zoila Aguayo, Blanca Maldonado y ayudantes
Sonido y Video:	Bob Lawson, Mike Morrison y Charlie Tapp

PAN DE COMUNIÓN Y FLORES DE ALTAR

El pan para la comunión es donado por Riversong Scott.

La planta del altar se ofrece en acción de gracias y para la Gloria de Dios.

RECONOCIMIENTO DE LA TIERRA DONDE ESTAMOS PARADOS

Recordamos y honramos a los pueblos indígenas de América del Norte y del Sur, en particular a las naciones cuyas tierras ahora ocupamos en esta región que alguna vez fue su hogar. Nosotros en la Iglesia Episcopal de San Lucas ~ San Lucas reconocemos que estamos en las tierras ancestrales no cedidas de los pueblos Chinook y Cowlitz. Un pueblo que sigue aquí, que sigue honrando y sacando a la luz su herencia eterna.



426 East Fourth Plain Boulevard Vancouver, WA 98663

(360) 696-0181

sl2.mainoffice@gmail.com

www.StLukesSanLucas.org

Servicios de video en vivo: YouTube: [youtube st lukes episcopal church vancouver, wa](https://www.youtube.com/channel/UCst_lukes_episcopal_church_vancouver_wa) - Buscar ([bing.com](https://www.bing.com))

Facebook: <https://www.facebook.com/StLukesVancouver>